



2008

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Japanese Continuers

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 80

Section I Pages 2–5

25 marks

- Attempt Questions 1–8
- This section should take approximately 30 minutes

Section II Pages 9–14

40 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

- Attempt Questions 9–10

Part B – 15 marks

- Attempt Question 11

Section III Page 15

15 marks

- Attempt Questions 12–13
- Allow about 1 hour for this section

Section I — Listening and Responding

25 marks

Attempt Questions 1–8

This section should take approximately 30 minutes

You will hear EIGHT texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 8.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information
 - capacity to convey the information accurately and appropriately
-

	Marks	Candidate's Notes
Question 1 (2 marks)		
What are Taka and Kyoko talking about?	2	
.....		
.....		
.....		
Question 2 (3 marks)		
Why was it difficult to get to the art gallery?	3	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

Question 3 (3 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

Write the note, in ENGLISH, that Jiroo leaves for Isabella, his host sister.

3

Dear Isabella,
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 4 (3 marks)

Why is Mariko's grandfather disappointed in her?

3

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 5 (1 mark)

Where would you hear this announcement?

1

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| (A) On a train | ☐ |
| (B) At a hospital | ☐ |
| (C) In a movie cinema | ☐ |
| (D) In a department store | ☐ |

Question 6 (4 marks)

Marks	Candidate's Notes
-------	-------------------

Why is Mrs Suzuki being interviewed?

4

.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

Question 7 (4 marks)

How effective is Yoshi's argument? Justify your response with reference to the text.

4

.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

Question 8 (5 marks)	Marks	Candidate's Notes
To what extent is Mr Tanaka a good choice to speak at this assembly? 	5	

You may now proceed to Section II

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Japanese Continuers

Section II — Reading and Responding

40 marks

Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

Attempt Questions 9–10

Read both texts, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and/or specific aspects of texts, through, for example, summarising or evaluating
 - capacity to convey the information accurately and appropriately
-

Question 9 (9 marks)

Please turn over

Question 9 (9 marks)

まさきくんへ、

東京に来てから、もう三か月たちました。つゆに入って、毎日雨がつついて、とてもむしあついです。だから、ほうかご、すぐ家に帰ります。読書はきれいなので、テレビばかり見えています。はやく夏になったらいいなと思います。

オーストラリアでは天気よほうはぜんぜん見ませんでしたが、日本では毎朝見ます。それに、かさはほとんど使いませんでしたが、ここでは、もう、三本も買いました。よく、電車やバスの中にわすれるからです。お金があまりないので、新しいかさを買わなければならないのは、こまります。

^{さい}最近、おもしろい話を聞きました。かさはめんどくさいと思っていた春木先生と言う人が、新しいかさを作ったのです。そのかさはバックパックについていて、ボタンをおすと出てきます。雨がふったらすぐに使えて、手で持つひつようがありません。ライトがあるから、歩きながら、けいたい電話でメッセージをおくったり、本を読んだりできます。べんりかもしれませんね。でも、東京は人が多いので、かさには気をつけないと、あぶないと思います。それにねだんが5000円だし、オーストラリアでは使わないかもしれません。

来月から夏休みだから、北海道に行きます。まさきくんに会うのを楽しみにしています。

じゃあ、またね。

エラより

6月25日

BLANK PAGE

Please turn over

Question 10 (16 marks)

ドラマ 「けんじ ものがたり」

ばめん* 1

(なお子とけんじがきっさ店に入る。なお子は二かいに行こうとするが、けんじは行かないで、まどの近くにすわる)

けんじ： ここでいいよ。

(なお子もすわって、プレゼントをテーブルにおく。)

なお子： お誕生日おめでとう。ひさしぶりね。おとといのえいがに来なかったよね。

けんじ： つかれてたんだ。

なお子： 日曜日のドライブも、つごうがわるかったの？みんな、待っていたのよ。

けんじ： ごめんね。このごろ、ちょっといそがしいんだ。。。今日のブラウスは、かわいいね。

なお子： ありがとう。けんじさんのシャツもすてきね。どこで買ったの？

けんじ： うん、。。。。

(けんじがきゅうにウェイトレスをよぶ)

けんじ： すみません。

ばめん 2

(上田社長がきっさ店の前を通る)

なお子： あ、社長だ。きびしいんだよ。お休みをくれなかったの。

けんじ： えっ、そう？ぼくも友達と旅行したいんだけど、。。。。

なお子： きっとだめよ。今、会社はいそがしいから、毎日九時まで仕事してる。つまらないよね。きゅうりょうも少ないし。

Vocabulary

* ばめん

scene

Question 10 continues on page 13

けんじ： それに、会社の中で男女がつきあ^{*}う*のも、だめなんだよね。しんじられないよ。知ってる？山川さんと、森さんは、会社をやめるそうだよ。

ばめん 3

(ゆう子がきっさ店の前を通る)

なお子： あ、ゆう子だ。新しいボーイフレンドがいるそうよ。この会社の人らしいの。このごろぜんぜん仕事しないで、メールばかりしているのよ。あなたみたいね。

けんじ： なお子さんは、ゆう子さんをあまり好きじゃないんだね。。。

なお子： そしてね、ゆう子はそんなにきれいじゃないのに。。。

(けんじは何も言わないで、コーヒーを飲む)

(けんじのけいたい電話になる。ゆう子からだったので、電話をきって、ポケットに入れる)

なお子： だれ？

けんじ： なお子さんの知らない人だよ。

なお子： おしえてくれないの？私は何でも話すのに。

けんじ： そうだね。正直な友だち^{じき}は一番いいね。

なお子： ねえ、今晚、食事に行かない？

けんじ： いいよ、みんなで行くの？

なお子： いいえ、二人だけで。

(けんじはおどろいて、なお子を見る)

けんじ： なお子さん、ごめんね。今まで、言えなかったんだ。でも今、言わなくちゃいけないと思う。ぼくは、なお子さんが、ゆう子さんのことをこんな風^{ふう}に話すのがいやなんだ。じつは、ゆう子さんとつきあっているのは、ぼくなんだ。

Section II (continued)

Part B – 15 marks

Attempt Question 11

Answer the question in a Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing and responding to information
- relevance of ideas, information or opinions
- accuracy of vocabulary and sentence structures
- variety of vocabulary and sentence structures

Question 11 (15 marks)

Answer the following question by writing 300–400 *ji* in JAPANESE.

You have received the following form. Write a suitable email response, addressing the needs expressed in the form.

名前	しみず りえ	年れい	17才
とうちやく 到着	8月1日	しゅっぱつ 出発	8月13日
しゅみ	友達に会う	英会話	少しだけ
好きな食べ物	くだもの	アレルギー	いぬ、鳥
ホストファミリーのみなさんへ、 私をホストしてくださって、ありがとうございます。オーストラリアへ行って、たくさんの友達を作るのを楽しみにしています。でも、外国ははじめてで、英語がうまく話せませんから、ちょっどこわいです。私の先生によると、日本語が話せるオーストラリア人は少ないそうですね。母は、私のアレルギーをしんぱいしていますが、私はだいじょうぶです。オーストラリアの食べ物はおいしいですか。それから、どんなふくを持って行ったらいいか分かりません。日本の冬とはちがうでしょうね。週末にどんなことをするよていですか。私がしっぱいしないように、いろいろ何でも教えてください！			

Section III — Writing in Japanese

15 marks

Attempt Questions 12–13

Allow about 1 hour for this section

Answer each question in a SEPARATE Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- relevance of the treatment of ideas, information or opinions
 - accuracy of vocabulary and sentence structures
 - variety of vocabulary and sentence structures
 - capacity to structure and sequence responses
-

Marks

Question 12 (6 marks)

Answer ONE of the following questions. Write 200–300 *ji* in JAPANESE.

- (a) You are an exchange student in Japan. Write a description of your favourite teacher at your host school for the yearbook. Include the qualities you most admire about him/her. **6**

OR

- (b) Your Japanese sister school is researching the leisure activities of young people around the world and has asked your school to contribute. Write a description of ONE leisure activity you do and the reasons you enjoy it. **6**

Question 13 (9 marks)

Answer ONE of the following questions. Write 200–300 *ji* in JAPANESE.

- (a) Write an article for your school's website in which you persuade Japanese school students that your school is a good school to visit on exchange. **9**

OR

- (b) You plan to revisit Japan after the HSC. Write a letter to your previous host brother/sister, persuading him/her to take time off from work to travel with you in Japan. **9**

End of paper

BLANK PAGE



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2008
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Japanese Continuers

Section II Part A Answer Booklet

Instructions

- Answer Questions 9–10 in this answer booklet
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Section II — Reading and Responding

Part A – 25 marks

Attempt Questions 9–10

Read the texts on pages 10–13 of the question paper, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided.

	Marks
Question 9 (9 marks)	
(a) What type of weather is Ella experiencing in Tokyo?	2
.....	
.....	
.....	
.....	
(b) How has Ella adapted to the weather?	3
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

Question 9 continues on page 3

Question 9 (continued)

- (c) How likely is Ella to buy the new umbrella? Support your answer with details from the text. **4**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 9

Please turn over

	Marks
Question 10 (16 marks)	
(a) Where does this conversation take place?	2
.....	
(b) Why has Naoko arranged to meet Kenji?	2
.....	
.....	
(c) Why is Naoko unhappy at work?	3
.....	
.....	
.....	
.....	
(d) What clues are there that Kenji has a girlfriend?	4
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

Question 10 continues on page 5

Question 10 (continued)

- (e) *‘I could not tell you before. However, I think I have to tell you now.’*

5

Explain why Kenji makes BOTH statements.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

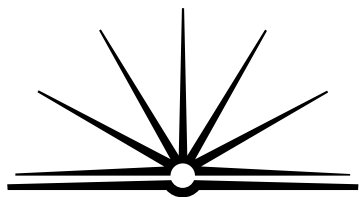
.....

End of Question 10

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2008

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Japanese Continuers

(Section I — Listening and Responding)

Transcript

Familiarisation Text

FEMALE : ここは、本当にいい所ですね。

MALE : いい所だよ。どこから来たの。

FEMALE : 東京です。ちょっとうるさいけれど、とてもべんりな所ですよ。

MALE : そうですか。ここは、しずかでみどりが多いし、人もしんせつだよ。

Question 1

女 : たかさん、ニュースを聞きましたか。あの有名なロボットがとなりのデパートに来るそうです。

男 : ええ？きょう子さん本当ですか。となりのデパート？すごいですね。いつ来ますか。

女 : 土曜日です。

男 : ああ、土曜日ですか。一緒に行きませんか。

女 : いいですよ、私もロボットが大好きです。

Question 2

女： びじゅつかんは、どうでしたか。

男： よかったですよ。でも、行き方がちょっとむずかしかったです。
きっぷは、びじゅつかんでは買えないんです。

女： じゃあ、どこで買いましたか。私も明日行きたいんです。

男： きっぷは、行く前にコンビニで買うんです。

女： そうですか。それからどうやって行きましたか。

男： 17番のバスに乗って、はしをわたってからおりました。

女： はしをわたってからおりるんですね。

男： はい、おりたら左にまがるとすぐ見えますよ。

女： わかりました。左にまがるんですね。どうもありがとうございました。

Question 3

男： もしもし。

女： じろうくん、お母さんよ。あのね、ちょっと帰りがおそくなるの。イザベラさんにも、そう言ってね。それでね、じろうくん、とうふと肉とたまごを買いに行ってくれない？

男： でも、ぼくは今から、やきゅうのれんしゅうに行くんだ。

女： じゃ、イザベラさんにたのんでね。

男： イザベラさんは今いないから、メッセージをえいごで書くよ。

女： あのね、駅前の肉屋はおいしくないから、学校のそばの肉屋で買ってもらってね。

男： 分かった。肉と何？

女： 今夜はすきやきだから、肉と、とうふと、たまご。

男： あっ、お母さん、たまごはれいぞうこにたくさんあるよ。

女： じゃあ、たまごは買わなくていいわ。あっ、それから、わすれないでね。学校のそばの肉屋は六時までよ。

男： 分かったよ。六時までにね。

Question 4

男： もしもし。今日は。

女： あ～あ、おじいちゃん。まりこ。・・・・・・・・。

男： まりこちゃん。ごあいさつしないとだめですよ。

女： ええ？

男： おじいちゃんに、今日は、っていけないの。

女： おじいちゃん、今日は。

男： ところで、まりこちゃん、お正月は、いつここにあそびに来るつもり？

女： お正月？おじいちゃんのところには、行かないよ。旅行に行くの。

男： 旅行？

女： そうよ。大学の友だちと行くの。

男： お正月は家族といっしょにすごす日だよ。とくに一月一日は、一年で一番大切な日なんだよ。毎年、おじいちゃんの家に来ているよね。

女： そんなの、できないわよ、おじいちゃん。冬休みはみじかいんだから。

男： そんなに自分のことばかりかんがえて。

女： でも、もう友だちとやくそくしたの。

男： かぞくと友だちとどっちがだいじなんだ？

女： もちろん友だちよ。じゃ、ね。

男： あ、もしもし、もしもし。まりこちゃん！

Question 5

女： みなさまにおねがいします。けいたい電話をマナーモードにしてください。電話をかけるのはえんりょしてください。そして、あかいせきはおとしよりや体のよわい人のためのせきです。みなさま、やさしいところづかいをおねがいします。わすれ物をしないように。[Pause]まもなく、右がわのドアがひらきます。ごちゅうい下さい。

Question 6

男： 今日はすずき先生にお話を聞きます。すずき先生は、かん国語学校の校長先生です。先生の学校は、とてもせいこうしています。すずき先生、こんばんは。

女： はい、こんばんは。今日はよろこんでインタビューに来ました。

男： このごろ日本でかん国の文化がとても人気がありますね。

女： はい。日本ではかん国語のドラマや音楽やりょうりが好きな人がどんどんふえています。

男： そうですね。かん国のテレビのばんぐみやうたはおもしろいですね。

女： ええ。だからかん国語が分ったらもっと楽しめますよ。私の学校のじゅぎょうでもよくかん国のドラマやうたを使いますよ。

男： かん国に一日ツアーに行く日本人も多いですね。

女： ええ。それにかん国人も日本にあそびに来ます。

男： そうですね。かん国語ができるとかんこうにべんりですね。ホテルや店で仕事ができますね。

女： はい、わたしのかん国語学校で来週からツアーガイドのコースがはじまります。ぜひ来て下さい。電話番号は、02-9643-1711です。

Question 7

男： ハハハ。すごい！このテレビばんぐみ、とってもおもしろいよ。

女： なあに？

男： この人は、やきそばを食べるチャンピオンだよ。一番はやく、一番たくさん食べたんだ。

女： そんなの、食べ物のもだよ。よくんもったいないと思わないの。

男： でも、いつもじゃないよ。時々するだけだよ。

女： 食べ物で、ゲームをしてはいけないのよ。食べ物はとてもたいせつよ。

男： でも、えみちゃん、ホットドッグを食べる国さいチャレンジもあるんだよ。

女： まあ、そうなの。

男： せかい中の人たちが、^{いっしょ}一緒にあそべるなんて、すばらしいよ。ことばはいらないんだ。

女： でも、そのおなじせかいの中で、毎日の食べ物がない人たちがとてもたくさんいるのよ。

男： そうだよね。でも、テレビで見るだけで、みんなが、食べるゲームをしているんじゃないよ。

女： ちがうの！テレビで見せるのがわるいの。子どもたちが、食べ物であそんで、すててもいいと思ってしまうの。

男： 見たくなかったら、テレビをけしたら。

女： そういうもんだいじゃないのよ。私たちは、もっとこのちきゅうぜんぶのことをかんがえなければいけないの。

Question 8

男： みなさん、今日は。私は田中ゆういちです。みなさんは、今年の終わりにこの高校をそつぎょうします。私は二十年前にこの高校をそつぎょうしました。今、会社のオーナーです。

私は高校があまり好きじゃありませんでした。がっかりしました。学校の科目はつまらなくてやくに立たないと思いました。だから勉強しませんでした。それにきそくが多くてまもれなかった時もありました。

でも、今かんがえると、いいこともありました。すばらしい先生や友達がいつもたすけてくれました。何でもそうだんできました。人間かんけいの大せつさを学びました。

このけいけんから、私は会社のスタッフやおきゃくさんをいつも大せつにしたので、私はせいこうしました。

もし私が高校の時にもっとがんばって勉強していたら、私の今までの仕事はもっとらくだったと思います。そして、ビジネスではきそくをまもることは、とてもたいせつです。

みなさん、しょう来がんばって下さい。